JORCE CAFRUNE DE A CABALLO POR MI PATRIA



Folklore...





JORGE CAFRUNE: Volar de mi desamor - Garzas viajeras - Cautiva del rio -Permiso - Sin pique - Cuando te fuiste, y otros.



8.712

INCOMPARABLES!!! - Los Trovadores: Chamarrita del chupin -Zamba para no morir - Tonadas de Manuel Rodriguez - Canto al Río Uruguay - Camba poriaju -Hermano moreno, y otros.

Estéreo 9.643

CANTA... JUANCITO EL PERE-GRINO: El sobrepaso - La minifalda - La discusión - Los novios del malezal - La vuelta del recluta - El desparramo, y otros 8.738

> TODO UN TRIUNFADOR - Hernán Figueroa Reyes: Solitario - La balsa - Por las trincheras - Guitarra prestada - Zamba del carnaval -Ah, si pudiera, y otros.

EL CHANGO NIETO: Cuando vos quieras - Según me brotan las coplas - La milagrera - La bagualera - El poncho agujereado -Río Bermejo, y otros.

> "GRUPO YOCAL ARGENTINO":
> Milonga del peón de campo Papá Baltasar - Zamba de los yuyos - El pintado - La vieja - Bagualero soy, y otros.

8.725 (Estéreo 9.725)



RAPSODIA CORRENTINA - Rubén Durán: Introducción de la rapsodia correntina - Tiempo dorado - Pájaro cambana - Romance de Santa Fe - Misionera - Galopera, y otros. 8.692









MIGUEL SARAYIA: Vuelve - Nostalgias - Luisa Clara - Tú y yo -Bon Jour, mamá - Muy tenue, y otros.

Ahira.com.ar | Archivo Históric Para el país.



PIDALOS EN SU CASA DE MUSICA



HACE AÑOS...

ACE seis años, un muchacho jujeño de anchas espaldas, negrisimas y pobladas barbas, algo crespas, estampa soberbia de redivivo "Martín Fierro" y garganta de cantos al norte, se acercó con serena altivez a Cosquín, no a pedir nada, sino a buscar la oportunidad de ser escuchado. En las tertulias desveladas de las confiterías cosquinenses, en aquellas fiestas de la cordialidad en las que, después del espectáculo, se canta en la intimidad para los amigos, sin medida y sin tiempo, amaneciéndose en ese fervor compartido, el muchacho cantó... Por cierto que su canción no pasó inadvertida. Casi en seguida consiguió lo que legítimamente esperaba: subir al escenario donde se decreta el triunfo o el fracaso del artista folklórico, según el público diga SI o NO.

El público dijo SI, y, a partir de entonces, la figura de Jorge Cafrune ha ido ascendiendo hasta ocupar, legítimamente, primeros planos de la popularidad.

Cafrune se ha hecho solo, con porfiado afán de cantar con dignidad y altura. Espíritu sensible y fuerte a la vez, sabe meter corazón en lo que canta, para que no todo quede en oficio, por depurado que sea. Pero, también, ordena las vertientes del canto, para que éste no se desmande en el mero grito.

Cafrune canta a la vida en su ancho suceder. Las cosechas, la esperanza, el vino de la amistad, la hondura de unos ojos, la lindura de un paisaje; pero también dice del dolor y la rebeldía de los que sufren, la pena del humilde, el dolor paisano.

Este álbum —que en gran parte es obra suya, pues es él quien cuenta, por momentos, su propia vida— quiere ser un testimonio y un documento. En él hallará el lector, con absoluta fidelidad, el relato de lo que como valor humano y artista del folklore es Cafrune ese gran muchacho de pecho soberbio y corazón de niño, que ha sabido traer a sus labios las mieles del canto de la tierra y, a veces, el vino encendido de la copla sedienta de justicia, verdad y amor...

LOS EDITORES

com ar l'Archivo Histórico de Revistas Argentinas



Arrimado a un árbol en 1939 . . . Chiquito pero gauchazo . . . Las serian las manos fuertes de ahora.

manos del chiquilin

"Principio quieren las cosas. " dice "Mar-tin Fierro". Una vida de Jorge Cafrune debe empezar por el principio, es decir, por su na-cimiento. Ya veremos como la niñez entre la naturaleza hermosa y por momentos bra-via de su tierra los años en contesto. via de su tierra, los años en contacto con gente de pueblo, el oir al acaso una baguala profunda de labios de algún paisano, la vida de campo, toda esa rica experiencia vital, le han ido dando la adecuada madurez que ahonan do dando la adecuada madurez que allo-ra asoma en su voz. Pero él no se siente ple-no aún. Como todo artista consciente, sabe cuánto camino queda por recorrer, cuánto en-seña ir andando. Por eso anda, oye. ve. es-cucha... y entre tanto, la intención se le va volviendo más fina, el canto más y más expresivo cada vez.

Si. Las cosas tienen un comienzo. Pero Jorge Cafrune, el dia de su nacimiento alum-brado, seguramente, por un particular y hermoso destino. Pero dejemos que él mismo nos



De ponchito, a los siete años de edad. Ya con el gran sombrero salteño en la mano, el sombrero de alas anchas que tanto ama En la finca paterna de Jujuy.

"Yo naci en El Sunchal, un lugar del de-partamento de Perico del Carmen, en la pro-vincia de Jujuy, a 27 kilómetros de la ciudad de San Salvador de Jujuy, en una finca lla-mada "Villa Matilde". Mi padre se llama José Cafrune. Mi madre, Matilde Herrera. En "Villa Matilde" pues, la finca de mi padre, naci. En Perico del Carmen vivi hasta los 13 ó 14 años. Estudié hasta el segundo grado en la Espuela donada por mi padre, que se 13 ó 14 años. Estudié hasta el segundo grado en la Escuela donada por mi padre, que se construyó en la misma finca "Villa Matilde". Mi primera maestra fue la señorita Lucia José La finca de mi padre tenia 30 hectáreas. Sembrabamos tabaco Virginia, verduras... Después se volcó toda la explotación hacia el tabaco. Mi padre se hizo trabajando. Yo me formé a su lado, y conozco absolutamente todo de lo que son en Jujuy tareas de campo. Lo que más me gustaba era arar. De niño soñaba con eso. Y tenia doce años cuando mi padre me dió dos hectáreas para plantar tabaco a medias con el capataz. Todavia me acuerdo de ese hombre, el capataz Pio Zambrano. Se sembraba a mano. El abria el surco y yo iba tapando la semilia abria el surco y yo iba tapando la semilla que echaba el padre de don Pio, que iba entre los dos. En ese momento sembrabamos maiz. Me se mantener bastante bien a cabamaiz. Me se mantener bastante bien a caballo, he domado y me perfeccioné como jinete
en el servicio militar, en el Regimiento 2 de
Montaña. Siempre he sido de a caballo, siempre me gustaron los caballos . El primero
que tuve se llamó "El Indio", un moro, cruza de árabe y criollo, magnifico animal. Tengo premios que mi padre gano con ese caballo, en carrera de sortijas. Era animal
muy rico en las riendas, muy respetado en
la zona, muy blando de boca. Cuando papa
entraba a los boliches, hacia entrar también
al moro hasta el mostrador . Era un caballo muy noble. Mi padre es nacido en San
Pedro de Jujuy, lo mismo que mi madre.
Ellos son hijos de siriolibaneses. Mi madre se Pedro de Jujuy, lo mismo que mi madre. Ellos son hijos de siriolibaneses. Mi madre se crio en Buenos Aires. La familia Herrera, de Salta, todos parientes, son también palsanos nuestros. Mi padre fue y es hombre de campo. Por eso comparo yo al criolio con el arabe, y no es que uno se vaya al caballo por querer ir, sino porque realmente yo lo siento. Me gustaria tener un campo donde tener caballos solamente. Me da mucha indignación cuando ahora matan tropas de caballos para frigorificos, en especial en la provincia de Buenos Aires. Hasta burros y mulas traen de Catamarca y La Rioja, para carnear. Es una pena. Para mi no habia espectáculo mas lindo, cuando llegué por primera vez a Buenos Aires a visitar a mis abuelos, a los ocho o diez años de edad, que pararme a ver esas chatas tiradas por percherones, esos furibundos caballos poderosos. Horas enteras en las esquinas me quedaba viéndolos, de changuito, lleno de emocion. Hasta ese olor a caballo me encantaba. Yo tuve a los dos años mi primer golpe a caballo. Mi padre me puso arriba de una yegua, en la montura. El animal era manso y lo seguia a mi padre. El iba a distancia, a unos cinco metros, con una pala y un plco. Por ahi se paró la yegua, que lo seguia a mi padre, que iba a pie, y el animal se sacudió un poco, sin quererme voltear. Mi padre recuerda que yo iba agarrado de la rienda, que si no, me rompe la cabeza. Cai al suelo sin soltar la rienda, y así amortigüé el golpe de la caida. Tengo golpes de caballos por todas partes. Una vez me pateó una yegua. Yo tenia doce años. La yegua habia parido y yo le llevé un pan de sal al hombro, como doscientos metros, para que lamiera. Se enojó la yegua y me Ellos son hijos de siriolibaneses. Mi madre se crio en Buenos Aires. La familia Herrera, de cientos metros, para que lamiera. Se enojó la vegua y me pego un manotazo...

UNA FECHA

Mientras Jorge Cafrune nos va contando la rica experiencia vital de sus años de in-fancia y adolescencia, nos puntualiza una fecha: "Yo naci el 8 de agosto de 1937", nos dice. Empezamos a imaginar las influencias

LA **VIDA** JORGE

astrológicas que pudieron modelar este des-tino. Un viejo lunario nos informa: "El varon astrologicas que puteron motera. "El varon que naciera bajo el ascendiente de este signo —el del León, que comienza el 22 de gran ánimo. Denota que será atrevido, arrogante, elocuente, y si se da a letras, muy sabio y letrado; señala que alcanzará algunas dignidades o cargos y que andará muchas tierras..." Evidentemente, los astros no mienten. Si Jorge Cafrune ha venido construyendo de por si su propio destino, se puede decir que casi todo lo debe a su propio síverzo, algo traia en la sangre, sin embargo, que lo ayudaba en el camino de su triunfo actual. Y mientras imaginamos esto, con la rapidez con que las ideas se cruzan y combinan, no hemos dejado de escuchar a Cala rapidez con que las ideas se cruzan y com-binan, no hemos dejado de escuchar a Ca-frune, que sigue con el tema que lo apasiona, como apasionaba hablar de caballos —cosas de hombres— a Guillermo Enrique Hudson e hombres— a Guillermo Enriq Roberto Cunninghame Graham Ahora, Cafrune sigue hablando



Con los padres y un hermanito en 1943... El padre —de sangre siriolibanesa pero alnıa hondamente criolla— le enseñó hombría y rectitud.

CAFRUNE

-continua-, cuando uno se da cuenta lo que es un caballo es cuando anda en él... Los animales que más he querido han sido "El Indio" y una yegua que tuve: la "Petiza".

ADOLESCENCIA

"En la finca de mi padre -sigue diciéndonos - vivi hasta los doce años. Pero ahi no habia colegio secundario, asi que fui a estudiar a Jujuy. Primero vivi en una pensión en Villa Belgrano, luego en otra casa de unos amigos de papá, frente al Colegio. Ahi hice hasta segundo año. El tercero lo hice en El Salvador. De los profesores que más recuerdo entre los que me marcaron un rumbo, estaba el profesor Marin, luego rector del Colegio Nacional. Dos años después de que yo fuera a estudiar a la ciudad de Jujuy, mis padres etrasladaron a la ciudad y compraron casa en Villa Ciudad de Nieva, por el lado en que se fundó inicialmente Jujuy, en lo que se llamó Alto Padilla. Ya no era el mismo ambiente de Perico. Como pasaba el camino nacional por la finca, yo escuchaba todas las noches el canto de la gente de a caballo. Mi padre también cantaba. Tengo un hermano, José, que canta muy bien. Mi padre, a quien Jujuy. Primero vivi en una pensión en José, que canta muy bien. Mi padre, a quien llamaban "el turco Cafrune", es muy criollo, más criollo que cualquiera. Cantaba bagualas. Ha tenido hasta peleas de a cuchillo; ha domado. Nuestra finca en Perico del Carmen domado. Nuestra finca en Perico del Carmen era hasta escenario de no pocas riñas, carreras y tabeadas. A mi padre lo conocen y lo respetan muchisimo por allà. Liegaba mucho a la finca el famoso "Chacho Rollo". Mi padre es mas conocedor de las cosas criollas que yo, porque vivió sobre ello mucho tiempo. Los quiere muchisimos a los criollos. Yo me conformo con no llevar de arriba el traje de gaucho y no tenerle miedo a un caballo cuando me lo arriman, como suele pasarle a algunos que se disfrazan de gauchos, se ponen hasta guardacalzón, culero y un montón de cosas, luego le temen a un caballo manso que le acercan.

LA GUITARRA

Después de aquel anhelo de entrar al ma-Después de aquel anhelo de entrar al maravilloso mundo de la guitarra, en la infancia de Cafrune, la guitarra paterna rota de un golpe marrado, nuestro cantor cumplió el sueño de tener su instrumento propio. Y halló quien lo iniciara en el camino de los seis rumbos sonoros que van al infinito... "Cuando yo cumpli diecisiete años, mi padre me regaló una guitarra marca "Tango", marcada en la cabeza. Con el estuche y todo le costó cincuenta pesos que entonces era plata. Era preciosa. Se la compró a un ita-



¡Sin barbal Casi increible... Del tiempo en que andaba integrando "Las voces del Huayra" y ya le apuntaba la fuerza de expresión que ahora lo ha hecho popular.

liano. Mis primeros profesores fueron una señorita Facio y, sobre todo, el famoso "bu-rro" Lamadrid, el querido, extraordinario e inteligente guitarrista, a quien admiran has-ta hombres como Eduardo Falú. Yo estudiaba con él. Pero cerca de mi casa. Y al paso ta hombres como Eduardo Faiu. Yo estudiaba con él. Pero cerca de mi casa. Y al paso para ir a estudiar, rasaba por la familia Chumacero, unos bolivianos que cantaban admirablemente, con una gran pureza. Me quedaba un rato con ellos. Esta familia me la habia presentado papa. Eran cuatro hermanos que tocaban muy bien. Mi profesor

LOS INICIOS

Como se inicio usted cantando? Cuando yo tenia diez años, mi padre había comprado una hermosa guitarra que, "La Matilde", cuando recibimos esa guitarra, comprado por correo. La guitarra solia quedar arriba de una mesa grande. Mi papá intentaba aprender... Pero su trabajo rudo no era para eso. El hombre que toca la guitarra es, por lo general, el que tiene un trabajo liviano de campo. El trabajo rudo le pondría las manos duras para el encordado de la guitarra y la acapitathe las manos duras para el encordado. Yo pasaba al lado de la guitarra y le acariciaba las cuerdas. El no nos permitia tocar aún por miedo de que se la rompiéramos. Un día, en un descuido, la rajaron de un golpe. La hicieron arreglar y se la vendieron a un capataz, don Cleto, de otra finca. Yo fui a Jujuy a estudiar secundario. Lo que me deslumbró fue el deporte en el colegio. Hice futbol, basquet, natación, atletismo Se me abrió un mundo nuevo. Fui seleccionado para un campeonato de bala y jabalina. Uno de los deportes que más me gusto y me gusta fue el pato. Entrábamos como tigres a la cancha y nos pegábamos unos tirones bárbaros. Hasta salto ornamental aprendí alli, en el colegio".

Lamadrid me enseño a mover los dedos. Gracias a Dios que di con él. Es un gran guitarrista. En lo de Chumacero me enamoro de una de las hermanas, Irma, y nos ponemos de novios... Ella me llevaba como ocho años... Aprendi mucho viendo. Don Nicolás Lamadrid no queria enseñarme a rasguear antes de saber mover los dedos. Pero yo le veia encandilado... Y lo escuchaba con embeleso. En un carnaval de entonces me encontré con el changuito Bustamante, que ahora está en Buenos Aires y con Carlos Chumacero. Formamos un trio, alla por 1916, para los corsos de Villa Gorriti. Cantaba Chumacero, punteaba Bustamante y yo acompañaba. Yo sabia bastante poco entonces. Trio más desparejo no debe haber habido... Así fue mi primera iniciación. Por entonces. Lamadrid me enseñó a mover los dedos. Grapanaba. Yo sabia bastante poco entonces. Trio más desparejo no debe haber habido. Asi fue mi primera iniciación. Por entonces, canté en el Colegio del Salvador una chacarera "Chakay Manta". Yo estaba en cuarto año nacional. Terminé quinto, tuve que viajar a Salta por negocios de un tio mio, que tienen alli el bar "Madrid" y me quedé un tiempo en Salta. La "Chakay Manta" era mi punto fuerte, mi pieza brava. La canté en el bar, entonces, para el cumpleaños de un ferroviario. Anduve un tiempo atendiendo el bar tras el mostrador. Un bar que tiene dieciséis mesas de billares, rotiseria, confiteria y heladeria. Era el cumpleaños de un muchacho, Ardijes, lal vez. Alli habia un rubito que me propuso: "Por qué no hacemos un dúo?". Yo, en el campo, hacia unas guitarreadas brutales, en las yerras. Ibamos con el coya Aramayo, los viernes y volviamos los domingos, déle guitarrear. Yo siempre habia cantado solo. Corriamos hacienda, la domingos, dele guitarrear... Yo siempre ha-bía cantado solo. Corriamos hacienda, la juntábamos y guitarreábamos hasta dolernos

JORGE CAFRUNE

los dedos. Se armaban hasta la madrugada unas tenidas bravas

Bueno, volviendo al asunto -sigue Cafru-Bueno, volviendo al asunto —sigue Cafrune— el rubito aquel continuó insistiendo con la propuesta: "¿Por qué no hacemos un dúo?" Se llamaba Luis Valdez. El cantaba alto. Ensayamos una zamba. "La Niña". Al otro día trajo al "Tutú" Campos y a Gilberto Vaca. Tomás Campos tenía dieciséis años. Vaca era el que más sabía. Valdéz queria formar un conjunto. Al tercer día de reunirnos vamos a "H. y R.", el sello grabador que iba directamente al acetato, y grabamos un disco para llevarlo a mis viejos a Jujuy. Así nació "Las Voces del Huayra". Los primeros inte-



En la calle y de paraguas... Cafrune es siem pre gaucho, vestido de ciudadano civil o con el at<mark>uendo paisano. Porque es</mark> gaucha su apostura y lo es su barba, criolla y renegrida.

grantes fuimos, pues, Gilberto Vaca, Tomás Campos, Luis Valdez y yo. Todavia conservo el disco que grabamos para mis padres, con "Serenata riojana" de un lado y "Noche, noche..." del otro. Poco después nos contrato Ariel Ramirez para el "Salon Dorado" de Mar del Plata. Fué un exito. Ariel se lo puede contar. Ya habiamos hecho una gira por Córdoba. Era en 1957. Yo disponia hasta el 15 de marzo, porque el 17 entraba al servicio militar. Terminamos en Mar del Plata y nos volvimos. Yo tenia una novia en Jujuy. Entré, al 5º de Caballeria, un hermoso regimiento que hay en el norte, de gran historia y donde mejor está el soldado. Consegui un pase a Jujuy, por la novia, y alli empezó de nuevo el trajin como si ingresara a las filas, en el 2 de Montaña. Es como haber hecho dos veces el servicio militar pués después de los tres primeros meses de fajina, tuve que aguantarme una nueva fajina en el otro re-gimiento, en que me consideraban nuevo Era dificil poder integrar conjuntos en esas condiciones. Pido permiso con "Las Voces del Huayra" para grabar en Buenos Aires, en Co-lumbia. Tuvimos algunas diferencias por tonpara grabar en Buenos Aires, en Coterias, apenas grabamos. Volvimos a Salta. Ariel Ramírez me llamó de nuevo. Yo había Salido del conjunto, y "Tutú" detrás de mi. Cuando Ariel nos llamo, le dije que iba a formar otro conjunto. Lo hicimos con "Tutú" Campos. Pantaleón, yo y otros muchachos, con los que formamos "Los Cantores del Alba". Yo hacia segunda voz y acompañamiento de guitarra. Era en 1050

ba" Yo hacia segunda voz y acompañamiento de guitarra. Era en 1959.

Tres meses anduve con "Los Cantores del Alba". No sé dónde nos peleamos con "Tutú", con Pataleón y con el coya Vaca, y decidi mandarme mudar... Me fui a Salta. Trabaje un año en el bar "Madrid", en 1960. En ese año, empecé como solista, cantando en el "Centro Argentino" de Salta. Después de haberme saparado de los muchachos, el 4 de enero de 1961 tomé el tren rumbo a Roque enero de 1961, tomé el tren rumbo a Roque Sáenz Peña (Chaco). El 5 debuté como solis-

Brasil, En Salta pasé las fiestas con mis padres, luego caigo a Buenos Aires y me en-cuentro con que Jaime Dávalos está en la Capital, con un espacio de televisión. Lo voy capital, con un espacio de televisión. Lo voy a ver, lo saludo, fuimos a comer juntos y la pregunté qué iba a hacer. —"Me voy a Cosquin", me dijo. Yo no tenia noticia de aquello. "¿Qué es Cosquin?, le pregunté. "Hay un festival. ¿Por qué no vas?". Salió Jaime a las siete de la tarde y yo tomé el ómnibus de siete de la tarde y yo tomé el ómnibus de las ocho. Jaime había quedado en presentarme gente allá. En Cosquin me encuentro con los "Hermanos Albarracin", admirables artistas a quienes yo había conocido en mis giras, en La Rioja. Es inconcebido que no haya una grabadora en la que puedan grabar un "long-play". Nos fuimos a la Confiteria "La Europea" y me puse a cantar. Me escuehó el doctor Wisner y me oyeron unas señoritas muy gentiles, con las que conservo amistad, mis verdaderas madrinas. Me invitaron al Segundo Festival de Cosquin. Lo demás, es cosa sabida. Aquello fue en enero más, es cosa sabida. Aquello fue en enero de 1962..."

Si. Aquello fue el gran paso inicial. Luego, actuaciones que aún se recuerdan como la de "La Pulperia de Mandinga". Y la secuela de bien conseguidos triunfos, hasta hacer de Jorge Cafrune la figura que es hoy: una fi-gura popularisima y querida, de firme presgura popularisima y querida, de firme pres-tigio en todo el país, ganador del "Segundo Festival Odol de la Canción", un intérprete que sabe elegir su repertorio y que, por la fuerza y calor que pone en lo suyo, hace un éxito de cada una de sus interpretaciones, como lo hizo con "Zamba de mi esperanza" "Que seas vos"

EL "CHACHO ROLLO" UN MAESTRO DE VARONIA

Jorge Cafrune tuvo en sus años de muchachito algunos ejemplos de varonazos de ley, que le pusieron por delante un camino, un estilo de vida. Uno de ellos, a quien siempre



"Las Voces del Huayra": un conjunto para recordar. Ariel Ramírez los vio y los contrató inmediatamente. Grabaron casi en seguida de constituírse.

ta en el Club Juventud Unida, en Roque Saenz Peña. Recorri el Chaco, pase a Corrien-tes y luego a Entre Rios. Luego vine a Buenos Aires, donde no tuve ninguna oportuni-dad. Me fui al Uruguay. En el Uruguay debuté en televisión, siempre en 1961, por Canal 4. Lo primero que canté fue "India Madre". Era la primera vez que hacia televisión en mi vida. Estuve un tiempo en el Uruguay y luego pase al Brasil por Yaguarón, justo cuando caia Janio Quiadros. Como por el cuando caia Janio Quiadros. Como por el asunto de las barbas tenia dificultad para entrar, hice toda la zona fronteriza urugua-yo-brasileña. De ahi es donde viene "Camino de los Quileros", que canto con verdadero conocimiento, y puedo explicar. Trabajé en Rio Grande do Sul, en Puerto Alegre, etc. Allir, de diez gurises, cinco saben cantar. Hay pur gran respelo por estas cosas Es extraor dinario. Estuve en Pelotas, Rio Grande, Santa Catalina, San Paulo, Brasilia. Hacia un año que estaba lejos de mis viejos, por primera vez. Me vine a Salta. Tenia yo un convenio para hacer un gran show, con la intervenio para la contra con con contra contra con contra con contra con contra contra con contra con contra contra con contra contra con contra contra contra con contra contra con contra contra contra con contra contr venio para hacer un gran show, con la intervención de una empresa de publicidad, en

recuerda, es el "Chacho Rollo", que ahora vive en Perico del Carmen. "Al Chacho Rollo —nos dice Cafrune— siempre lo pongo de ejemplo porque es un verdadero personaje en la zona en que yo me crié. Era puestero. El trabajo de puestero significa andar monteando desde las seis de la mañana a las seis de la tarde. "Chacho" había hecho un arreglo, como puesde 100.000 hectáreas, para tener treinta o cuarenta ovejas. Estas se fueron reproduciendo y los patrones vinieron a hacerle la cuestión de guestión de cuestión de que las ovejas ya eran como cuestion de que las ovejas ya eran como el hombre tiene dignidad, se fue. El usa el tipo de sombrero de alas anchas que a mi me gusta y que también usaba mi padre. En esos años mozos, el ejemplo de dignidad y sobriedad del "Chacho Rollo", que me tenia a los botes, fue mucho para mi. Era un hombre sin ningún fantochismo. En ese ambiente escuché las primeras hagualas. Alli aprente escuché las primeras bagualas. Alli aprendi a cantar yo, no organizadamente, sino en las yerras, con la pureza con que esa gente

canta. Uno suelta una copla bagualera y otro "Chacho Rollo" regresaba del monte y solta-ba al llegar un gran grito que me llamaba la atención. Yo estaba esperando. Soltó ese "Iujujuy..." una vez, y yo ví que su mujer, que estaba en el rancho esperándolo también, que estaba en el rancho esperandolo tambien, le contestaba con otro grito semejante. Le pregunté a la mujer y me dijo que el grito del marido era un aviso para que le preparara el agua para el mate. Un grito no es cualquier cosa. Tiene su significado. Es una forma de rebelión cuando no se puede hacer otra cosa. Me acuerdo que en "El Montielero", de Gausa hay un comissió transcerer. de Gauna, hay un comisario tramposo que ha puesto presos a los hijos de una mujer, le pide el título de unas tierras y, al soltarle luego los siete hijos presos, no le devuelve aquellos titulos. Entonces, los hijos, para no quenos cituos. Entonces, los hijos, para no cuerear al comisario, pasan delante de éste y, no pudiendo desahogarse de otro modo, sueltan ese grito, mezcla de burla y rebelión... Hay que saber, entonces, por que se grita, darle un significado al grito. No es cuestión de gritar porque si... Todo grito tiene su por qué su por qué.

AUTENTICO ATUENDO PAISANO

Jorge Cafrune cuida la absoluta autenticidad en su forma paisana de vestir. Ama el gran sombrero aludo, tan característico de los hombres de la tierra de Güemes. Ama tanto lo criollo, que nos dice: "Si yo pudiera andar con un camión, con el caballo arriba del camión y con montura criolla, lo haria, para mostrar a la gante que no conoce. Cuanpara mostrar a la gente que no conoce. Cuan-do yo voy vestido de gaucho, voy con la indumentaria propia del criollo. No me pongo nada mas de lo que el criollo en mi provincia, ni siquiera una moneda de plata más. No vengo a disfrazarme. Uso lo que se usa. No me voy a llenar de cosas para quedar como un verdadero fantoche delante de las camaras... No me propongo aparecer visto-so con agregados falsos...

so con agregados taisos...

-¿Cómo se compone el atuendo tradicional del paisano de Salta y Jujuy?

-Un par de botas cortas, acordoneadas o "carrojadas", como allá las llaman. Negras, o marrones, de cuero "dado vuelta", una especie de gamuza... Un par de bombachas simples, con nido de abejas a los costados, aterronadas grises a cuadritos (la blancase). aterronadas, grises, a cuadritos (la blanca es solo para dominguear). Alli el finquero, el patron, usa la bombacha cortona y la bota media larga. Pero el prototipo del criollo del campo, rara vez usa bota cuando sale. Usa alpargata y la bombacha caída, larga. La alpargata y la bombacha caida, larga. La rastra que yo uso es como un cinto de cuero graneado. Tengo una, ahora, que me hizo el

En el Festival de Salta, con un gran salteño al que Jorge Cafrune quiere y admira: Chacho Rollo, su viejo amigo

"Chacho Rollo", ya hombre viejo. Es de cue-ro de vaca graneado, con el escudo jujeño hecho a tiento. Es lo práctico. ¿Qué haria-mos, allà, en el monte, con un apero cha-peado en plata, o con monedas de oro? No podria un hombre meterse en el monte. Ha-bria que andar cuidando de que no se le caigan las monedas y los oros. Difícilmente haya una montura más hermosa que la

del norte, con sus guardamontes. Pongame usted delante un pingo aperado como en el norte, y al lado otro cargado de chapeado costoso de oro y plata, y veremos cuál luce

Cafrune lleva, al uso criollo, sobre la chaquetilla, la prolongación del nido de abeja que muestra en las franjas de los costados que lucen sus amplias bombachas. Todo su



ABAJO: Chaya en Cosquin, y topamientos callejeros. Cafrune, entre la gente, dándose a todos, con el ancho corazón que le conocemos. Porque así es Cafrune.



IZQUIERDA: Finales del Festival de Salta 1966: Cafrune con Los Quilla y otros artistas, en compañía de la delegación boliviana.

JORGE CAFRUNE



atuendo tiene esa paisana elegancia natural, sobria y viril, que él no desnaturaliza con ningún agregado caprichoso. También en esto es autentico.

BARBAS

Ya sabemos los absurdos problemas que su barba supo traer a Jorge Cafrune. Como si simbolizara algo diabólico y temible. Con ese criterio, como bien le escribe en intencionadas coplas un admirador, habria que votar una partida para afeitar monumentos y quedarian prohibidos, por barbudos. Martin Guemes y José Hernandez, entre tantos otros. En cierta ocasión, de paso por el Uruguay, rumbo al Brasil, en plena efervescencia en el pais del Amazonas, un funcionarlo policial detuvo a nuestro cantor en la frontera brasileña, revisó prolijamente el medio de transporte en que llegaba, vió que no traia consigo sino canciones y, justificando el procedimiento, no se le ocurrió otra cosa que decir, con seriedad que parece chiste:

—"Su barba e moito peligrosa..."

AMIGOS

A lo largo del camino en su fecunda labor de intérprete, Jorge Cafrune va dejando amigos firmes, porque quien se acerca a su amistad queda de una vez prendado, por su nobleza de hombre entero y sin vueltas.

Vale la pena destacar uno de esos casos, porque tiene contornos muy especiales. Es el doctor Bernardo Nucenovich, entrerriano, enamorado de las cosas criollas. El doctor Nucenovich se ha convertido en hombre tan aparecero de Cafrune tan sinceramente ami-Nucenovich se ha convertido en hombre tan aparçero de Cafrune, tan sinceramente amigo, que es su apoyo en todo momento, su generoso y desinteresado secretario cuando viene el caso, y aún, sin serlo, porque en ello no va otra cosa que una honda amistad, se llega al extremo de que muchos lo consideren representante del artista. El caso es que cuando Jorge Cafrune no está en su quinta de Los Cardales está con el doctor Nucenovich, en la casa de la calle Gaona, comiéndose un asadito con los amigos en el gran patio acogedor, haciendole bromas a las niñas de su amigo, charlando con doña Clarita, la esposa de "don Berna", en un amiente de honda cordialidad como no conocemos otros parecidos en Buenos Aires. Las cemos otros parecidos en Buenos Aires. Las reuniones del doctor Nucenovich, a las que concurre mucha gente de nuestro ambiente folklórico, son un verdadero oasis donde naturalmente se cultivan las cosas nuestras con verdadero cariño. Cafrune sabe ganar amigos

ESTAMPA .

La bizarra estampa de Cafrune ha ocasio-nado más de una silueta, literaria o dibujada. como, por ejemplo, lo que le envió un paisano de Salta: "¡Líndo mozo ese Cafrune!"

CORAZON

Ancho, generoso y criollo es el corazón de Jorge Cafrune. Un corazón intrépido, nutrido por la sangre valerosa de nuestro artista. La

y rica, lindos Cardales: tierra negra arboles y campo flor... Aquí es dueño y señor Jorge Cafrune.

justicia lo enciende, la ternura lo perfuma. Porque no es el suyo únicamente el corazón de un cantor enamorado de su tierra, sino también, al propio tiempo, el de un hombre en toda su cabal dimensión de quien se siente habitante de su mundo y de su tiempo, con cada la acceptación de quien se siente de la acceptación de quien se siente de la acceptación de su tempo, con cada la acceptación de su tempo, con concepta la acceptación de su tempo, con conceptación de su tempo, c toda la responsabilidad, con toda la participa-

toda la responsabilidad, con toda la participación que ello implica.

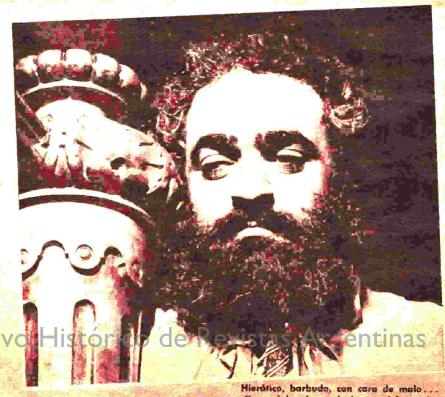
Jorge Cafrune no es ni puede ser un desentendido. Le duele como propio el dolor de
los humildes. Piensa en un mundo donde la
injusticia sea borrada, donde reine el amor.

Y, con su barba de personaje de antiguos
cuentos —tan de Martin Fierro, por otra parte—, infunde una commovedora confianza, un
especial magnetismo en los niños. Porque si
los mayores admiran el empuje, la fuerza de
la tierra, la convicción con que nuestro artista canta, los niños se le acercan, con natural intuición, con esa familiaridad que las
criaturas tienen para las almas buenas, para
los hombres que han sabido ser niños en lo
puro de su corazón, condición sutil que la

infancia advierte, con infalible radar espiritual, apenas trata con alguien. Si, Jorge Cafrune se ve, con mucha frecuencia, rodeado en iños. En las playas donde alguna vez descansa de sus fatigas junto a los caminos, al salir de sus actuaciones en los teatros, en la Capital o en pueblos distantes a los que el lleva el regalo de su voz criolla y de su guitarra sonora, los niños vienen a él, como si supieran de antemano, con seguro instinto, de su corazón bueno. ¡Y qué cómodos están en su presencia! Y él deja hacer gozoso. Y les da un beso lleno de cariño sobre las cabecitas, en los cabellos despeinados de chicos de la calle, o en las mejillas. Y juega con ellos como un niño más. Porque quien para la mente infantil es el hombre de los cuentos, tiene también, como muchos de los personajes de leyenda, la fuerza poderosa al servicio del bien y la justicia, el cariño hacia la infancia, el abandono tierno y hasta ingenuo de toda actitud de idolo popular, para ser profundamente el mismo, junto a la pureza de las almas infantiles, que lo conmueven tanto...

de los festivales ya famosos, lo vimos desaparecer inesperadamente, en horas de la siesta. Un rato antes se lo veia, bien montado,
sobre su caballo, magnificamente aperado
con prendas salteñas, que son su orgullo: el
rico graneado del blanco cuero de las riendas y cabezadas, las flores que con sutil trabajo de trenzador daban esplendidez al conjunto. Con su gran sombrero y sus bombachas
paisanas, con su bota corta y el airoso porte
de quien es jinete desde hace mucho, con
su poncho salteño al hombro, allá se fue
Cafrune, sin rumbo cierto... Todos preguntamos por él. Nadie podia darnos noticias. A
la tardecita se apareció, con rostro tranquilo, y como irradiando felicidad. No quiso decir donde había estado. Contestó con vaguecir donde habia estado. Contestó con vague-dades a las preguntas que se le formulaban. —¿Por donde anduvo, Cafrune, que se nos hizo perdiz?

—Por ahi, nomás, vareando un poco el pin-go y ventilando la persona. —¡Hum! ¿No habrá nada que lo tironée por estos pagos de Cosquin? Unos ojos, bonitos, por ejemplo?



IY es el hombre más bueno del mundo!

ILINDO MOZO ESE CAFRUNE!

Lindo mozo ese Cafrune. de barba tan renegrida, crespo el cabello retinto, los ojos haciendo vida.

Entera la negra barba, como el corazón entero. Anchas también por demás las alas de su sombrero.

Como toro las espaldas; la juerza suya, tambien. Pero juerza para el canto, para la hombria y el bien.

Al pan, pan, y al vino, vino. Así dice su opinión. En todo están su buen juicio. verdad y ponderación.

¿Y lo ha visto de a caballo, poniendo todo su empeño en lucir sus prendas gauchas. su lindo apero salteño?

Ah, paisano bien montado. gauchazo que es un encanto! Ya conozco, por sus gustos, donde le viene el canto.

Rien templado el corazon. sumando fuerza y ternura. Si jugando con los niños parece una criatura...

Y cuando canta? Es pintor. Si uno ya el cuadro esta viendo cuando él empieza a entonar "Zambita p'don Rosendo".

Cabe el pais en su canto. Es del Norte y es del Sud. Jujeño y de todas partes son su canto y juventud.

También su voz bagualera hasta el alto arito alcanza, o se le endulza cantando la "Zamba de mi esperanza".

Pone una emoción serena. como plática entre dos. cuando de adentro le sale esa zamba. "Que seas vos".

Gusta cantar opinando u sabe ser decidido cuando se entrega a las "Coplas del payador perseguido".

Y es bravio cuando muerde la fuerza del canto macho " al hilo da en su long plan la vida y muerte del Chacho.

No canta triviales cosas. El hombre sabe elegir. De lo humano y lo profundo se ocupará su sentir.

Me gusta ver a Cairune del lado de los sufrientes. Por eso lo quieren más todas las paisanas gentes.

Y el a su pueblo se entrega y alla anda el hombre, feliz, desparramando su canto por los rumbos del pais.

¡Lindura del canto criollo! Es asi Jorge Cafrune ... Por eso su voz paisana nos convoca y nos reúne.

ANTENOR ARGUELLO

—No ha de ser, aunque hay tan buenas mozas por estes pagos

Entonces?

Gusto de andar, nomás...

Y Jorge Cafrune no quiso soltar prenda.

Su silencio era discreto y despistador. Los maliciosos inventaban la fábula que mejor se avenia a sus enredadas razones. Pero alguien, sin quererlo, trajo la luz. Un testigo ocasional que, sin saber nada de lo que se estaba conjeturando comentó entre los presentes, ignorando de qué se trataba:

—¡Había sido gaucho el hombre!... Vengo del lado del Santa Lucia, y ha dejado albo-rotado y como embrujado el hospital. Y has-

rotado y como embrujado el hospital. Y hasta parece que todo el mundo hubiese sanado de golpe, con esas canciones tan lindas y alegres que les ha sabido cantar. A todos los ha hecho felices en un momento...

Y era asi... Contado por un paisano del lugar. Un peón que llegaba en ese instante del hospital Santa Lucia, el hospital donde se asisten, algo lejos de la población, los tuberculosos que la ciudad manda para recupeberculosos que la ciudad manda para recupe-

rarse, que ahora se curan. Porque en la sierra no hay microbios de esos que pueden vivir. Y era Jorge Cafrune quien, silenciosamente, sin comentario alguno, sin decirlo a nadie, sin hacer en absoluto publicidad de lo que consideraba un profundo deber de su alma, un acto dictado por su sentido de la piedad hacia los dolientes, se acercaba hasta el hospital y, sin temor alguno al contagio, cantaba para esa población tan frecuentemente olvidada para las alegrias puras —y también curativas— del espíritu.

Así es Jorge Cafrune. Así es su corazón generoso.

UNA BIBLIOTECA

Pocos sabrán que Jorge Cafrune debió ser abogado, y quizá no ha perdido la esperanza se serlo. "Tengo que abrirme a otras cosas, a otros conocimientos", nos dice. Ya bachiller, se propuso ingresar a la Universidad de La Plata, en la carrera de abogacia, y comenzó a estudior "Introducción al Derecho". menzó a estudiar "Introducción al Derecho".

Quizá su intensa actividad actual lo haya ido alejando de aquel intento, pero nunca ha dejado de latir en él el interés por la cultura, por los libros. Tiene un interesante plan: formar una biblioteca de obras relacionadas con lo nuestro, y generales.

"Mi familiaridad con los libros —nos dice— viene de chico. Mi abuelo, llamado Jorge Caviene de chico. Mi abuelo, llamado Jorge Ca-frune —hombre de gran fortuna, que fue uno de los primeros pobladores de San Pedro de Jujuy— tenia una excelente biblioteca. Con José Botelli, poeta salteño, nos hemos pro-puesto formar una biblioteca de este modo: "Yo, por donde ando. recojo libros, en espe-cial de historia y de poesia, los leo, y se los remito a Botelli, a Salta. Siempre elijo libros que traten de historia o poesia del lugar. Esa biblioteca que pensamos formar asi, la Esa biblioteca que pensamos formar asi, la donaremos alguna vez a un barrio de Salta. Creo que los libros deben cumplir una fun-ción viva. Para mi el libro es como la guita-

En los fogones de Cosquin, en 1965, sacando empanadas de la olla. Quinto Festival Nacional del Folklore en que Cafrune tuvo gran actuación, y también el magnifico gesto de presentar por su cuenta a Mercedes Sosa.

INRGE CAFRUNE

rra: Una guitarra guardada por sucha que sea— no cumple su función. El libro debe circular. No interesa que yo lo tenga guardado en mi casa, para satisfacción personal. Puesto en una biblioteca pública, en algún barrio de Salta, como pensamos, será útil.... Si, Cafrune ama los libros. Y es amigo de escritores y poetas. Entre ellos, tiene particularmente palabras de elogio para José Pedroni, autor de un libro que Jorge Cafrune admira hondamente y que, por cierto, merece la admiración: "Gracia plena".

NO PERDER CONTACTO CON LA TIERRA

Cafrune tiene ideas claras y definidas sobre lo que un interprete de lo folklórico debe ser. Y nos lo dice con toda claridad:

ser. Y nos lo dice con toda claridad:
"No hay que perder contacto con la tierra.
Yo, como hombre del interior, no puedo dar
el ejemplo de afincarme en Buenos Aires,
cómodamente. Por supuesto que Buenos Aires es el gran centro de difusión. Eso nadie
puede negarlo. Pero lo que pienso es que no
hay que perder la autenticidad, no hay que
dejarse envolver por un tipo de vida que
queda hacerle perder a uno lo auténtico que
tiene. En alguna parte lei una declaración
de alguien que dijo que le parecia ridiculo

que un artista del interior viniera a Buenos Aires para poder tener una trascendencia nacional. A mi no me parece ridiculo, porque Buenos Aires es, sin duda, la cabeza, un cen-tro de difusión de extraordinaria importan-cia. Es lógico. Lo que si me pareceria ridicutro de difusión de extraordinaria importancia. Es lógico. Lo que si me pareceria ridiculo seria afincarme definitivamente en medio de la ciudad. Mi plan es no perder, pues, contacto con la tierra. Estar dos meses en Buenos Aires y todo el resto del año en el interior del país: Catamarca, La Rioja, el Norte, en fin... Aqui le pegan una zarandeada de seis meses en radio y televisión y le hacen perder a uno mucho de lo que tiene de puro. Hay que volver a la tierra. Tomar contacto con ella de vez en cuando y traer después lo auténtico a Buenos Aires. La Capital no puede desnaturalizar al artista si de vez en cuando éste sabe preservar su pureza, andando... volviendo a las fuentes de lo nativo... Es una gran responsabilidad que hay que cuidar. También las cabezas deben preservar csa autenticidad, para que no decaiga el interés por las expresiones folklóricas verdaderas. Tomar contacto con la tierra nos da renovada fuerza y nos sostiene. Tengo muchos amigos que quiero, en Buenos Aires, pero no estoy hecho para vivir en medio de la ciudad. Quiero ver verde, tener unos caballos, hacer, por lo menos, una vida que me recuerde aquella de muchacho, en Jujuy. Yo era un pájaro libre, aunque mi padre me tenia sujeto con una mirada. ¡Bravo mi padre! Tuvo una vez un duelo criollo con unos hermanos Anachuri. Dos contra uno. El duelo fue a cuchillo. Papá me llevaba a cazar con él. Me enseñó también a matar viboras con una varilla. Me gusta el campo. Pero tampoco hay que creer que toda la gente de campo es buena sólo por ser de campo... En la ciudad he encontrado también muy buena gente. Sólo que me hallo mejor donde se respira aire puro y puedan galopar unos caballos.... TRIUNFOS

La figura de Jorge Cafrune ha crecido rápidamente en los últimos tiempos, hasta al-canzar dimensión de primer plano. Muy lejos queda ya la estampa esperanzada de aquel muchacho animoso que, hace cinco años, lle-gó a Cosquin, sin estar contratado, se hizo oir en las confiterias y logró ser invitado a go a Cosquin, sin estar contratado, se hizo oir en las confiterias y logró ser invitado a subir al escenario, desde donde se consagró definitivamente. Ahora es figura buscada y requerida para el seguro éxito de un espectáculo. El sigue fiel a sus pueblos del interior, donde tantas simpatias tiene, y se asoma a la gran ciudad que lo proyecta, sin olvidar a sus oyentes humildes de tierra adentro. Entretanto, Cafrune ocupa la tapa de muchas revistas, es objeto de numerosos reportajes, es llamado para importantes contratos. La suerte lo acompaña. Pero esa suerte se llama también personalidad, estudio, responsabilidad de artista. Los amigos que tiene a su lado saben que esa lucha no fue fácil. Que hubo que romper la telaraña de intereses menguados, abriéndose paso a punta de corazón. Que hasta su barba criolla y gaucha le inventó absurdos problemas, ¡La barba, que usaron Güemes y Martin Fierro! Pero la pacateria y el miedo elevan a categoria de absurdo símbolo aquello que tradicionalmente tiene una solo: la calidad de varón, el atributo que llevaron viejos soldados de la patria, los que sembraron sus huesos en América hasta libertar naciones con San Martín. tria, los que sembraron sus huesos en América hasta libertar naciones con San Martin

Uno de los más resonantes triunfos de Jorge Cafrune fue en diciembre de 1964, su actuación en el "Festival Odol de la Canción" Alli, frente a conjuntos de altos méritos, hizo triunfar, como solista —para mayor mérito del triunfo—, la zamba "Que Seas Vos", de Marta Mendicute, a la que imprimió un vigor, una hondura, una personalidad, qui ningún otro intérprete supo aún darle con semejante relieve. Esta actuación por Cana 13, en el prestigioso programa, trajo grandes satisfacciones a Cafrune, cuya estampa fue multiplicada en miles de postales por la firma auspiciadora. A ello siguió el long-play titulado precisamente "Que seas vos", que tuvo notable exito.

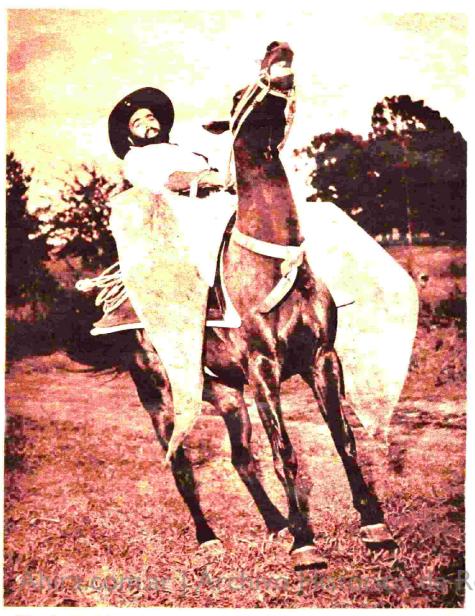
El hecho de que un hombre de gran res-Uno de los más resonantes triunfos de Jor-

tuvo notable éxito.

El hecho de que un hombre de gran responsabilidad, Ariel Ramirez, haya incorporado como solista a Jorge Cafrune, para el excepcional espectáculo "¡Otra vez Folklore!", del Teatro Odeón, significó un definitivo espaldarazo artistico. Cuando hombres que saben valorar condiciones con la mayor exigencia, se deciden a incorporar un artista a un espectáculo en que ningún resorte puede ser flojo, ello significa la definitiva confianza, la plema fe en el valor que se incorpora al conjunto. Y, en este caso, con todos los honores del solista. del solista

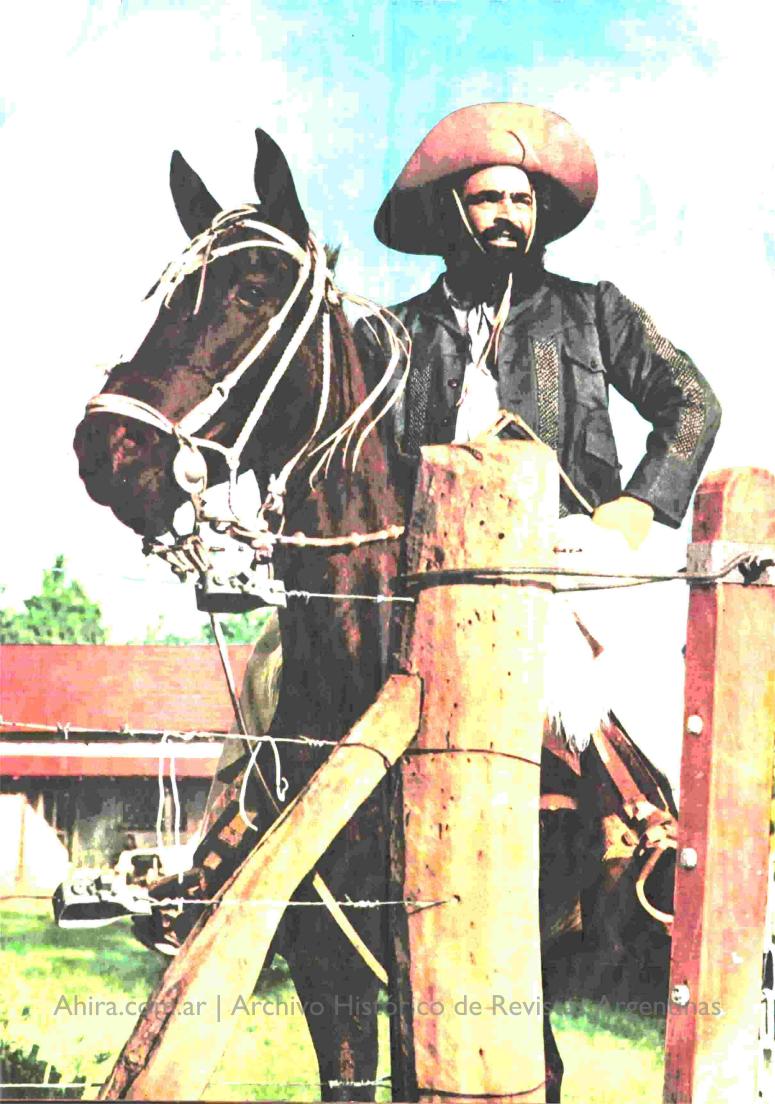
1965

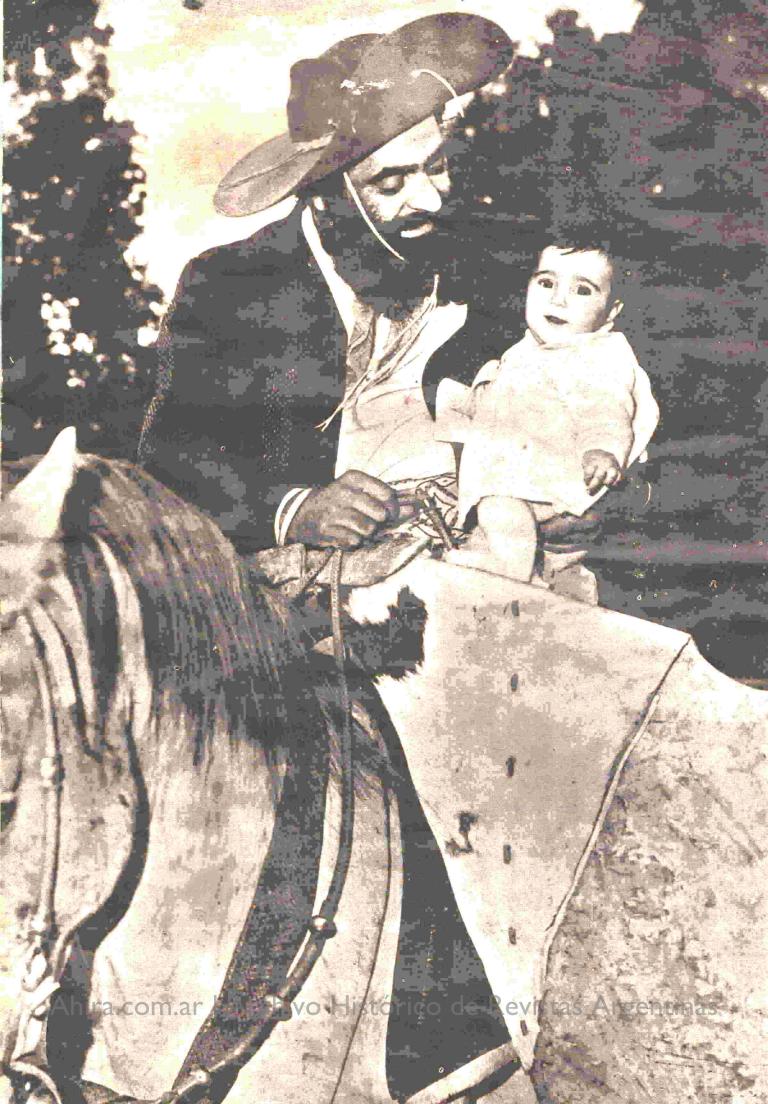
Jorge Cafrune ha recorrido en ese año prácticamente el pais, incorporado a la compañia de Ariel Ramirez, que hizo "Esto es Folklore" a los cuatro rumbos de la patria, desde Jujuy a Plaza Huincul. Durante tres meses —abril, mayo y junio— ha actuado en grandes programas de radio El Mundo. En julio y agosto ha hecho sólo exitosas giras, que han acrecentado, si es posible, su enorme popularidad. Sus grabaciones —entre las que el prefiere, en especial "Coplas de Payador Perseguido", de Atahualpa Yupanqui— alcanzan elevadisimos indices de venta, que deciden a la grabadora que lo tiene como artista exclusivo a proyectar continúamente nuevos discos para Cafrune, respetando simpre su su repertorio y su personalidad de artista. Cafrune puede considerarse feltz, porque puede expresarse sin vallas en su auténtico sentir argentino. Porque canta como él sien-Jorge Cafrune ha recorrido en ese año



"Mozo jinetazo ahijuna . . ." aunque los guardamontes sean puramente chacra de Cafrune, en Los Cardales





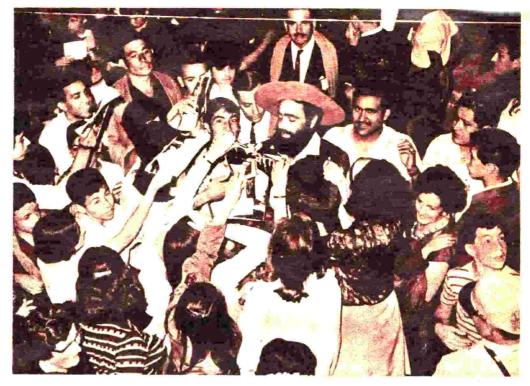


te, y ese sentir alcanza a conmover a miles de admiradoras. No falta algún descontento. Pero una golondrina no hace verano. Y los más entendidos y exigentes — Adolfo Abalos, por ejemplo, verdadera autoridad en estas cosas— reconocen la excelente madera de cantor auténtico que hay en Cafrune, que sabe escuchar con humildad a los que saben y oyen razones para crecer serenamente en lo mejor y más auténtico de la expresión vernácula, sin recursos fácil ni espectaculares, sin esos "ganchos" que pueden elevar un nombre hasta el cielo para dejarlo caer al dia siguiente, sin base, al valle de los olvidos.

Cafrune ha elegido el camino de la responsabilidad, la verdad, el estudio. El camino de los triunfos serenos y progresivos. De ahi la legitimidad de su canto, nutrido por esencias de la tierra, como si por su boca hablaran los antiguos, revitalizados en la sangre joven del cantor, en inmemorial mandato...

Ahora, pues, Jorge Cafrune es primera figura. Pero su resonante exito no lo ha mareado. Es el de antes. Cada vez mejor, pero puede decir, como en la copla de pueblo:

> Yo soy aquel cantorcito yo soy el que siempre he sido, no me hago ni me deshago. y en ese ser nomás vivo.



Todos —hombres, mujeres, niños— quieren llegar a él . . . Y él llega a todos, con su voz, de honda raíz folklórica, con su llaneza y cordialidad, con su abierto corazón jujeño . . .



En la película "Ya tiene Comisario el Pueblo", recientemente astrenada, Cafrune —un diablo de poncho— hace una seco frenada con su caballo ...



En la misma película, en un diálogo con Ubaldo Martinez, que personifica un cabo de la polícia local.

COSAS DE GAUCHO

Dicen que en las antiguas montoneras, un caudillo andaba buscando a uno de sus hombres más valederos, un bravo entrerriano, a quien no encontraba en lo duro del entrevero. A gritos lo llamó, hasta que oyó, lejos, una voz que reconoció como la de su amigo. Se acercó, y el animoso soldado, con alguna timidez, quiso justificarse:

Espere un momentito, mi comandante. Me halla atareado haciéndole una costurita a este ojalazo que me han hecho en la barriga y que me tiene medio demorado. Termino de coser y ya estoy con usted, listo para pelear a lanza limpia...

El jefe —hombre rudo— no dejo de asombrarse del valor del hombre, que mostraba una enorme herida que le abria el vientre.

Jorge Cafrune no necesita hallarse en episodios semejantes para demostrar que es guapo. Pero, seguramente, lo es. En ese año 1965, en Los Cardales, fineteaba su caballo cuando éste, de golpe, pego una tremenda costalada, sin dar tiempo al jinete a ponerse a salvo,

El caballo cayó sobre la pierna derecha de Cafrune y le fracturó el peroné. Cafrune quizà hubiera preferido los servicios de un buen arreglador de huesos, pero lo llevaron al médico, aunque rezongando que eso no era nada y se iba a curar solo. El médico determinó enyesar la pierna. De ahi que Cafrune debió actuar durante algún tiempo ex. el teatro Odeón con la pierna enyesada. Pero como estaba sentado, y se ponía un poncho sobre la pierna del yeso, nadie se dio cuenta...

El caso es que pocos días le duró el yeso. Porque como el médico tardaba un poco en sacárselo, Cafrune pensó que tal vez se habia olvidado o ya no era necesario, y por su cuenta, nomás, se lo sacó, porque le molestaba mucho... Cosas de Cafrune, sin duda... Cosas de gaucho...

"EL CHACHO": UN EXCEPCIONAL LONG PLAY

Desde su iniciación como artista, forge Cafrune es uno de nuestros intérpretes de folklore que más discos han grabado y vendido en menos tiempo. Suman ya, en el momento de escribirse estas lineas, doce long-plays grabados, desde 1961. Es, sin duda, un número al-

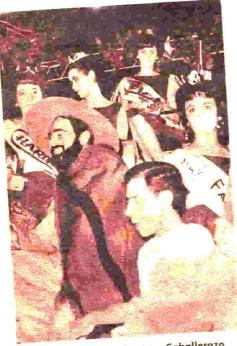
IORGE CAFRUNE

tamente significativo. La gente quiere oir a Cafrune y las grabadoras la satisfacen. Los cuatro primeros long-plays los grabo para el sello "H y R". Los siguientes, para C.B.S. Columbia, sello para el cual graba actualmente con exclusividad.

¿Cual de sus long-plays grabados es el

más de su agrado?

—Es "EL CHACHO, VIDA Y MUERTE DE UN CAUDILLO", un long-play que proyecto y produjo aristicamente el poeta Leon Bey produjo artisticamente el poeta Leon Be-narós. La idea nació hace tres años. Benarós la expuso en Cosquin a Hernán Figueroa Re-yes, asesor folklórico de Colombia, que es-taba también en el Festival, siempre en busca de valores nuevos. El autor de "Romancero Argentino" me propuso como intérprete. Her-nán se entusiasmó y yo también. León Bena-rós trabajó desde entores, madurando el terós trabajó desde entonces, madurando el te-ma que, por supuesto, ya conocia bien. Yo mismo he leido sus extensos y bien documen-tados prólogos a "El Chacho" y "Los Mon-toneros", por Eduardo Gutierrez, obras que publicó la editorial Hachette en su colec-ción "El Pasado Argentino", con muy intere-santes, estudios prelimitares de Benevas Elsantes estudios preliminares de Benaros.



Sonriendo y entre damas... Caballerazo en todo sentido, Cafrune sonrie a las mujeres y a los niños, con la misma sonrisa ancha de su franqueza y sinceridad.

poeta escribio entonces la totalidad de las letras de las canciones y llamó luego a los músicos que le parecian adecuados para el carácter de las composiciones respectivas. Esos músicos fueron nada menos que Carlos Guastavino, Eduardo Falú, Adolfo Abalos y dos hombres jóvenes, pero ya valiosos. Carlos Di Fulvio y el riojano Ramón Navarro. Se pidio también una cueca a los hermanos Albarracin, de La Rioja, pero no llegó a tiempo para la grabación, pues por razones circunstanciales no pudieron entregar su obra en el tiempo debido.

-¿Cómo está constituido el long-play "El CHACHO: VIDA Y MUERTE DE UN CAUDI-LLO?

LLO?"

—Lleva un pròlogo de León Benarós y luego las composiciones siguientes: "La pura verdad", una baguala de Adolfo Abalos, hermosa y profunda, en que parece anunciarse el tragico destino del Chacho"; una "Cancion de Cuna del Chacho", con música del maestro Carlos Guastavino, de gran delicadeza y sentida finura; "La Victoria Romero", una cueca de Ramón Navarro —el conocido autor de la "Vidala del Chango"—, composición que une el aire de lo cuyano con la música de La Rioel aire de lo cuyano con la música de La Rio-ja; "Deje nomás...", una magnifica vidala chayera de Adolfo Abalos, muy linda y pe-gadiza, en que, con una cierta sorna llena



Con Los de Salta, cantores que, como él, expresan la salteñísima esencia de la voz folklórica.

de sereno valor, un paisano riojano comenta las noticias llegadas de que han de invadir la provincia de La Rioja las tropas nacionales y reflexiona, como seguro del rechazo.

"Deje, nomás ...": una original chacarera, también con música de Adolfo Abalos, "Mon-tonereando" originalisima por la forma abrupta en que se corta el compás en cierto momento, llena de fuerza y nostalgia, en que un paisano chachista recuerda los pagos que dejó, nombra a algunos de sus compañeros muertos y anuncia su decisión de luchar por la libertad de La Rioja; "Triunfo del Chacho", un admirable triunfo, con musica de Eduardo Falú, que participa a la vez de lo documental y lo poético: "Zamba para el Chacho", una interesante y valiosa zamba con música de Ramon Navarro, cuya letra se compone de algunas coplas de "La muerte del Chacho", poema que integra el libro "Romaneero Argentino", que León Benarós publicó en 1959 con sello de Editorial Troquel, ilustrado por Carlos Alonso: "Visión del Chacho", una original gembo de Carlos De Editoria propositival gembo de Carlos De Editoria que pero ginal zamba de Carlos Di Fulvio, que pone una nota personalisima en el long-play; "La muerte del Chacho", un fragmento del ro-mance mencionado de Benaros que digo, sim-plemente, como conversando en un fogon criollo o como quien contara a sus nietos una his-toria dolorosa y verdadera. En este recitado, Adolfo Abalos me ha hecho un muy sobrio fondo musical, porque no quiero caer en la

cosa fácilmente payadoresca de acompañar cada momento del romance con notas brillan-tes o languidas, siguiendo espectacularmente el tono de las coplas; y, por fin, "Llanto por el Chacho", una estupenda chaya, llena de conmovedor patetismo y elevado tono poético, composición con la que se cierra el long-play que sinceramente considero extraordinario por la calidad de quienes lo han producido, dejando por supuesto para el juicio del público mi trabajo, que he realizado con entusiasmo excepcional. Es un disco que, verdaderamente, lo he cantado con todas las ganas". -¿Hubo incidentes en la grabación que sea interesante comentar?

-Bueno... el tema me entusiasmó desde el principio. Y le adelanto que estoy orgulloso que, en mi juventud, que no alcanza a los 31 años, hayan escrito especialmente para mi, pensando en mi voz y en las características de mi interpretación, hombres como Carlos Guastavino. Eduardo Falú, Adolfo Aboles León Robertos y los ideas de la como Carlos Guastavino. fo Abalos, León Benaros y los jóvenes Carlos Di Fulvio y Ramón Navarro. Me siento muy honrado por haber sido elegido como intérprete para una obra de tanta calidad en la que tengo plena fe. Agradezco esa oportunidad excepcional, y me siento absolutamente identificado con el sentido y los temas del long play Pocas veces he cantado algo con tanto proceso y convicción. gusto gusto y convicción. Y debo aclarar que salvo dos, se trata de composiciones absoluta-



Cosquin es el escenario pero también es -y muy principalmente- los fogones, donde Jorge Cafrune está a sus anchas.

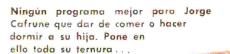
mente inéditas, escritas absolutamente para "Chacho: Vida y muerte de un caudillo". Solo estaban hechas ya "Zamba para el Chacho"

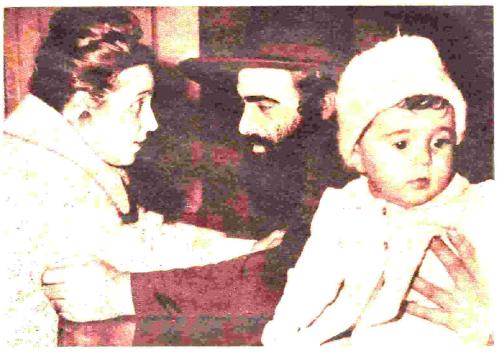
Visión del Chacho". Esta ultima de Carlos Di Fulvio, no tenia letra y se conservaba inédita. Pero, por su carácter y fuerza, resultó perfectamente adecuada para integrar el long play. El poeta León Benarós -autor de las le tras del disco – le puso la correspondiente. Es bueno advertir que el tono de esas letras se adecua perfectamente al caracter de las diversas composiciones. De pronto es popular y socarron, criollamente intencionado, como "Deje, o es de verdadero vuelo poético. nomas. como en "Llanto por el Chacho". El long play tiene una gran unidad, pero, además, independientemente, cada composicion puede popularizarse de por si, porque tiene fuerza propia, sin dejar de servir al conjunto.

Le hablábamos de algunas incidencias posibles en la grabación...

- Hubo algunas. Comenzamos a grabar el viernes 15 de octubre. Debiamos haber co-menzado el dia anterior, pero poco antes sufri un accidente en Los Cardales; un caballo pegó una costalada, me apretó una pierna v debi enyesarmela. Eran dias de no poco trajin, con mi actuación en el Teatro Odeón, en "¡Otra vez Folklore!", el gran espectáculo que habia organizado Ariel Ramirez. El viernes 29 terminé la grabación. Benaros me ha-bia entregado una cinta magnética con todas las composiciones grabadas por sus autores. inclusive las indicaciones sobre tonos, etc., en que convenia ejecutarias, y con partes tocadas y otras cantadas, para mayor claridad de la melodia. Además, me entregó el libro completo, con todas las letras. Lo único que tuve que hacer es irme con la cinta magnetofonica a mi retiro de Los Cardales, y alli, en la quinta ponerme a estudiar para dar algo mio en la interpretación. He recibido una colaberacion magnifica de todos, y lo agradezco sinceramente. Los autores, en especial Adolfo Abalos, Carlos Di Fulvio y Ramón Navarro, me han asistido en el momento de la grabación, y con ellos hemos comentado sugestiones diversas Eduardo Falu y Guastavino me dejaron, grabadas, precisas indicaciones sobre sus respectivas obras. Autores y técnicos han colaborado en un long play que creo tendra gran repercusion.

Debé destacarse que está grabado con absoluta fidelidad de sonido, en estereofónico.





Toda la familia: Yamila, muy abrigada. Despidiéndose en visperas de una de sus giras.



Con un fondo de montañas, el padre de Jorge —don José Cafrune su mujer y su hija. Es Jujuy, la tierra natal . . .

LECTOR

-Sabemos, Cafrune, que usted es muy lector

—Si. Me interesan, en especial, la historia y la biografia. Leo mucho sobre nuestros caudillos. Y, sobre todo, aquellos autores que encaran con valentia el examen de muestro pasado y buscan la verdad, por debajo de intereses empeñados en ocultarla. Trato, después de leer diversas obras acerca de un tema que tenga relación con nuestro pasado, de hacerme mi propio juicio. Leo también sobre folklore, porque creo que es un deber de todo intérprete calar en el sentido de lo que está haciendo, saber donde pisa... Hace algún tiempo me impresiono la lectura de un libro de Pedro De Paoli sobre "Facundo". En muchos puntos me sacó una venda de los olos De cualquier modo, confrondo opiniones para no caer en la aplojadizo o erroneo. Pero voy cayendo en cuenta de que los caudillos sirvieron, en casi todos los casos, a auténticos intereses nacionales, y mucha gente de casaca y levita erro el rumbo, con grave perjuicio para el país, con consecuencias que aún padecemos.

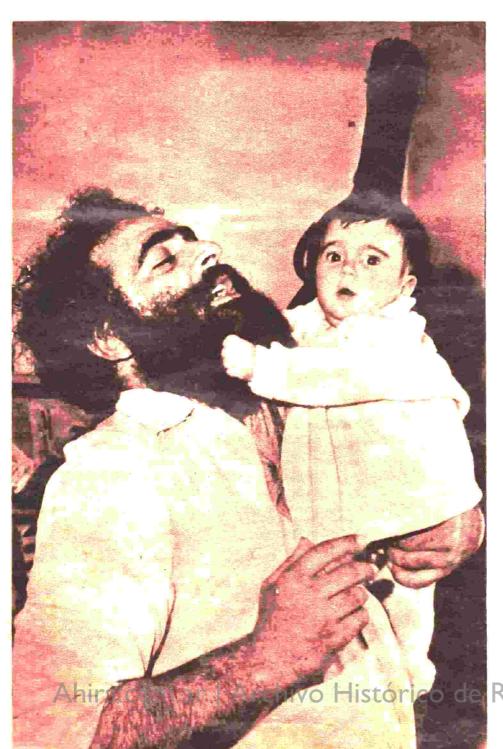
JORGE CAFRUNE

LA INDEPENDENCIA

Porque Jorge Cafrune es un criollo de ley —o, de otro modo y aunque parezca paradójico, el "Turco" es un gran criollo— siente los temas nacionales con un especial cariño. Sabe que su oficio de cantor le impone el deber de cantar cosas importantes, al lado de aquellas que sirven solamente para agradar. Por eso encaró su disco "La Independencia" como un don para el país, como su contribucion personal para dar a la Argentina un regalo en el año en que se cumplia el Sesquicentenario de la Declaración de la Independencia.

Nuevamente fue la conjunción feliz de un gran poeta argentino. León Benarós, con compositores cuyos nombres significan mucho dentro de nuestro género. El resultado fue un disco de alta calidad, de tema levantado, con canciones que hablaban de la lucha de los patriotas, de un largo y a veces sangriento esfuerzo para ser Patria.

"La Independencia" es un disco que sigue viviendo. Su momento no ha pasado. Sigue temiendo la vigencia que tienen las grandes obras que se inspiran en el país. Escuchándolo hemos tenido la sensación de un propósito plenamente logrado puesto al servicio de la Argentina. Cafrune puede estar, ciertamente, orgulloso de esa obra, que adquirió en su voz toda la densidad expresiva. No sabemos si es su obra más importante; pero estamos seguros que es una realización de la que Cafrune siempre se sentirá satisfecho.



La bella y la bestia... dijo un gracioso. Simplemente, Jorge Cafrune con su hija Yamila.



Yamila y su madre: los dos grandes amores de Jorge Cafrune.

PASAN ANOS ...

Pasaron después un par de años. La figura de Jorge Cafrune està en su plenitud. Festivales, giras, nuevos discos, actuaciones de toda clase llevaron su barbada imagen a todo el pais y ratificaron, si cabe, su amplia popularidad, no promovida por malas artes publicitarias sino afirmada en un cariño y en une admiración reales y autenticas de parte de su público. Y Cafrune siente que, a medida que avanza el tiempo, tiene una mision que cuinplir. Su'actuación artistica lo satisface, de verdad, pero hay una inquietud que no lo abandona. Quiere hacer algo diferente. Algo que le aproxime a todos los pueblos del pais, grandes y chicos. Algo que sea como un largo mapa de amor por todo el territorio Toda-via no tiene 30 años. Cafrune se fija una fecha inamovible. Cuando cumpla 30 años empezara una larga, morosa gira por todo el país. A caballo Sin apuro Para llegar a todos lados Para llevar a todos lados su canto, su presencia, su mirada hambrienta de captar todos los perfiles del paisaje argentino

Cuando habla de esta decisión, mucha gente se me muchos no le creen.

- El "Turco" està loco . ¿Cuánto tiempo le llevara semejante gira?
 - -Cinco años.
- ¿Podra estar alejado cinco años de su actividad artistica?
- —Si podrá, porque estará haciendo el oficio del cantor en su raiz fundamental
- —¿Estará lejos de los festivales que vieron crecer su estatura artistica, de las grandes confrontaciones estivales?

evistars fata | Starto Trase de Ca. se

- ¿No grabará discos durante cinco años? — Grabará, cada vez que abandone una provincia. Y lo hará con los temas propios de esa provincia.
- ¿Y que hara con la familia, con su mujer, con su hijita?

—Las llevará con él.

-¿A caballo?

No hace falta. ¿O acaso no hay "trailers" vehículos especialmente adaptados para viajes largos?

Todas las objeciones se iban resolviendo. Todas las burlas se iban apagando, frente a esa decisión inconnovible.

-Cuando cumpla treinta años empezaré mi gira, qu durará cinco años.

Y los detalles se iban estableciendo solos. sin apuro.

—Empezaré desde Jujuy, para rendir home-naje a mi provincia. Llevaré un equipo de fil-mación para ir recogiendo todas las alternativas del viaje. Andaré en los caballos criollos de mi propiedad, para demostrar que nuestra raza caballar tiene aguante y coraje como para soportar semejante viaje. Un pequeño equipo de colaboradores irá conmigo para facilitar las cosas. Habrá actuaciones especiales para cada escuela rural, a fin de beneficiales con su producido. neficiarlas con su producido. Donde se pueda, combinaremos las actuaciones artisticas con fiestas gauchas de doma...

Y asi iban saliendo, en la palabra apaisana-da de Jorge Cafrune, los particulares detalles de esta peregrinación de amor.

Contaba los meses, las semanas, los dias. Todo estaba referido ahora al gran suceso de su vida: al que marcaria definitivamente su gran condición popular.

Y ahora, Jorge Cafrune se ha largado.

Ha empezado este largo paseo por el pais, este recorrido del canto y la guitarra que to-cará todos los pueblos, que lo pondrá al al-cance de todos los afectos, de todos los abrazos.

Por alli va, comenzando ya su viaje, desde el norte arisco y dulce hasta el helado sur. Por alla va, criollazo de ley, con sus monta-dos, sus aperos, su guitarra, sus amores. Le-vantando como un ingeniero del canto un



mapa minucioso, sin pausa y sin prisa, reco-giendo cada árbol, cada montaña, cada pampa con sus ojos negros y ardientes; cantándole a cada cosa y poniendo en cada cosa de la patria la esencia de su corazón.

Allá va Jorge Cafrune, voz de la Patria, jinete de la canción, para dar a todos los ar-gentinos el don precioso de su canto. Y a su lado, sin que lo vea pero acompa-

nandolo, el afecto de su pueblo.

Yamila cumple un año de edad. La fiesta se hizo en el Patronato de Niños de Esquel, donde su padre se encontraba en gira artística.

Con toda la humanidad recostada en una mecedora. Suponemos que durante la gira que acaba de emprender, Cafrune añorará este descanso



LA OLVIDADA

(Chacarera)

Yo encontré esta chacarera penando en los arenales por un criollo barranqueño que ya no hai' ver los jumiales.

Así cantaba un paisano paisano salavinero, debajo de un algarrobo y en una tarde de enero.

Ya me voy, ya me estoy yendo p'al lao de Chilca Juliana, viditay tal vez no sepas las que pasaré mañana.

Ahura! Barranca, tierra querida, te dejo mi chacarera, viditay amaj concaichú a quien se va campo afuera.

Mi prenda se me lo ha ido pal lao de Chilca Juliana, se ha llevao: caballo, sulky, el bombo y la damajuana.

Quisiera ser arbolito, ni muy grande ni muy chico, pa' dar un poco de sombra a los cansaos del camino.

Ya me voy, ya me estoy yendo ashpa sumaj Salavina, tal vez nunca he de volver a contemplar tus salinas.

Barrancas, tierra querida, te dejo mi chacarera, viditay amaj concaichú a quien se va campo afuera.

Letra de: Atahualpa Yupanqui

Letra de: Hermanos Díaz

EL SILBIDITO

Tema popular

La china que a mí me quiera, ha de ser del gusto mío, Bis Ha de salir a la puerta Cuando yo le haga...

Si no paso por tu casa No me llames chutiquiyo Bis pues tu tata me pivo... Cuando yo te hacia...

El cura del lugar supo Y se me metió en el lío Bis El cura la iba siguiendo, Y yo le iba haciendo...

de aquellos amores mios El cura de la llevó Y yo quedé haciendo...

OREJANO

VALS CRIOLLO

Música de: LOS OLIMAREÑOS Letra de: SERAFIN J. GARCIA

Yo sé que'n el pago me tienen idea porque a los que mandan no les cabresteo; porque dispreciando las güeyas ajenas se abrirme caminos pa'dir ande quiero.

Porque no me han visto lamber la coyunda ni andar hocicando p'hacerme de un peso. Y saben de sobra que soy duro'e boca y no me asujeta ni un freno mulero.

Porque cuando tengo que cantar verdades las canto derecho nomás, a lo macho, aunque esas verdades amuestren bicheras ande naide creiba que hubiera gusanos.

Porque al copetudo de riñón cubierto -pa quién n'usa leyes ningún comesario-lo trato lo mesmo que al que sólo tiene chiripá de bolsa pa'taparse'l rabo.

Porque no mi'enyenan con cuatro mentiras los maracanases que vienen del pueblo a elogiar divisas ya desmerecidas hacernos promesas que nunca cumplieron.

Porque cuando truje mi china 'pal rancho me olvidé que hay jueces p'hacer casamientos, y que nada vale la mujer más güena si su hombre por eya no ha pagao derecho.

Porque a mis gurises los he criao infíeles aunque'l cura grite qu'irán al infierno, y digo ande cuadre que pa' nada sirven los que sólo viven pirinchando el cielo.

Porque aunque no tengo ni en qué cairme muerto, soy más rico qu'esos que agrandan sus campos pagando en sancochos de tumba reseca al pobre pión qu'echa los bofes cinchando.

Por eso en el pago me tienen idea! Porque entre los ceibos estorba un quebracho Porque a tuitos eyos les han puesto marca y tienen envidia de verme orejano!

Y a mí que m'importa? Soy chúcaro y libre! No sigo a caudillos ni en leyes me atraco! Y voy por los rumbos clariaos de mi antojo, y a nadies preciso pa'ser mi baquiano!

NIÑORHUPA

CANCION

La siesta se ha puesto rubia, el sol dorándola está y con su aliento ha quemado las espígas del maizal.

No salgas hijo al camino que junto al espinillar el "Pomberito" te espera y al monte te ha de llevar.

Duerme mientras vo cuidaré que ninguno turbe tu paz y que venga el Niño Jesús contigo en el sueño a jugar.

En el monte está la torcaz arrullando un canto por ti y ha callado el viento su voz porque puedas hijo dormír y puedas conmigo soñar. Duerme, duerme ya.

Letra de: Alberico Mansilla

Música de: Edgar Romero Maciel

LA NIÑA DE LOS LAPACHOS

Era de música y luz la niña de los lapachos, Bis bajo una lluvia rosada suspiraba junto al árbol.

La miro llena de amor sobre su tiempo lejano, Bis volviendo por el camino gozosa de luna y canto.

Estribillo

Su danza primaveral anda la niña bailando, y está incendiada de amor, bajo la sombra del árbol... Qué lindo baila la zamba, la niña de los !apachos.

Quién ha cortado esa flor nacida en tiempo rosado, Bis cuando en la tierra caía la lluvia de los lapachos.

Era de música y luz su nombre se ha vuelto canto Bis [que vuelve por los caminos [del amor todos los años.

Letra de: César Perdiguero Música de: José Juan Botelli

Esta coplita la alcé a orillas de un manso río-qué lindo se entenderían tu corazón con el mío. Esta otra la encontré al fondo de una quebrada mejor es que me la calle, te pondrías colorada. Coplas coplas del querer chacarera enamorada pa' cantar alguna vez debajo de tu enramada.

Estribillo:

Chacarera, chacarera chacarera del soltero,

COPLAS DEL SOLTERO

CHACARERA

De: Mario Rodrigo y Fernando Portal

cuando llueve no me mojo me meto en cualquier agujero.

La otra noche me soné cantándote una coplita

los ojitos te bailaban como alas de palomita. Coplitas que rejunté por caminos recorridos hay que casarse con varias para ser un buen marido que el bichito no me pique no me hablen de casamiento la cara de los casados que me sirva de escarmiento.

Chacarera, chacarera chacarera del soltero, cuando llueve no me mojo me meto en cualquier agujero.

Música de: Adolfo Abalos

NOMAS DEJE.

VIDALA CHAYERA

Letra de: León Benaros

Dicen que se ha de venir —deje, nomas.. — tropa baquiana de allá dele chumbiar y chumbiar, sable largen por demás to y que nos viene a topar. entrevero será de aguaitar...

Dicen que está por llegar —deje, nomás.

esa tropa nacional esa tropa nacionai

—deje. nomás...—
y que nos viene a mandar.
¡Vaya a saber si podrá!
Gente del Chacho hallará

Le dificulto la facilidad./ Stassa en tinas

Le dificulto la facilidad./ Stassa en tinas

y que nos quiere allanar. Fiero les hemos de entrar. Ha de quedar el tendal. La polvareda y el viento nomás...

Dicen que en La Rioja está —deje, nomás...— esa tropa nacional —deje, nomás...—

La polvareda y el viento nomás... La polvareda y el viento nomás... La polvareda y el viento nomás...

DOMINGO DE AGUA

MILONGA

Letra y Música de:

Osiris Bodriguez Custillos

La gente anda dominguiando -pion casero y capataz y yo quedé con los perros... (biflando pa no pensar).

Si escampa y abre la tarde capaz que dentro a zonciar... Capaz que ensillo, y me largo medio, sin rumbo por a i... (Total, si vava a'ude vava el triste nunca halla paz...) Conque... nus vale que flueva ... Me gusta oir garugar!

Orgale al domingo de agua! Guen domingo pa un mensual sin caballo pa la senda ni prenda que visitar...

Vamo arrimarle al fueguito dos o tres astillas más: mientras no escampe la lluvia, pa que me vira incomodar!



Perros y caballos son las grandes pasiones de Cafrune, Aquí con su boxer preferido.

CAMINO DE LOS QUILEROS

Vamo arrimarle al fueguito dos o tres astillas más:

mientras no escampe la lluvia

Oigalé al domingo de agua!

sin caballo pa la senda

ni prenda que visitar....

Diga que sov mas o menos

la tarde al tranco se va . . .

y que a nde ensille el amargo

güenen pa cimarroniar.

pa qué na v'ia incomodar...

... Güen domingo pa un mensual

(Canción fronteriza)

De: Osiris Rodriguez Castillos

Hay un camino en mi tierra Del pobre que va por pan Camino de los quileros Por las sierras de Acegué.

Tal vez sin ser bien baqueano Cualquiera lo ha de encontrar Pues tiene el pecho de piedra, Pero el corazón de pan.

Gurisito piernas flacas Barriguita de melón Donde hay tantas vacas gordas No hay ni charque para vos.

Tu bisabuelo hizo patría Tu abuelo fue servidor Tu padre carneó una oveja Y está preso por ladrón.

Tomás café con fariña Y andás guapeando por ay Maña mate cocido Pasado Dios proveerá.

Mañana busco el camino Del pobre que va por pan Si no me para una bala Pasado te traigo más.

Yerba, caña, raspadura Y un rollo c'neco nomás, Los pobres contrabandeamos, agatas pa'remediar.

Bien gaucho es el tal camino Pero es duro de pelar Camino de los quileros Por las sierras de Acegué.

ZAMBITA PA' DON ROSENDO

1

Han comenzado las cosechas los chango' a las viñas van Bis y en un carro allá va Rosendo meta chicote a su parda,

Han comenzao del masjuelo, luego a Las Rosas se irán. Bis seguirán por lo de Vallejo a lo de Fernández. Viña Nueva.

Estribillo

Ahí viene Rosendo por la calle nueva trayendo en su carro el fruto de Dios, y en la bodega' de Don Pedro todita esa uva, vino se hará.

H

Entre los surcos y en la bodega los changos entonarán Bis esta zambita que ha nacido entre las viñas de mi Amingá.

Por los surcos van juntando uvas dulces como miel Bis y en sus cestitas de poleo l'eno el carro al tranco se van,

De: Julio César Diaz Bazan

QUE SEAS VOS

ZAMBA

Ĭ

Cuando ya no alumbre el candil arisco de mi corazón volvete a mi tierra, llevate mis coplas y cantalas vos...

Que mi cerro sepa cómo lo he sentido ; casí con dolor! Sembrando mis cantos allá en la Quebrada. Decíselo vos...

Estribillo

Que toda la Puna vibre con el eco de cada canción. Que alguien las entone, de pie y cara al-[cielo

...pero que seas vos!

II

Quiero darle al viento un poncho de notas con flecos de sol. Que, envuelto en mis zambas, las silbe y [las baile]

pediselo vos!

Si te ponés triste pensá que en la noche embrujada estoy yo. Que si se ha perdido mi canto en la sombra ¡perdurará en vos!

> Letra y Música de: MARTA MENDICUTE



En una de sus actuaciones por TV: "Guitarreadas", por Canal 13.

PATO SIRIRI

(Canción)

Pato Sirirí, que de noche pasa.

Adónde te vas buscando el amor?
Las estrellas son rumbos de tu raza,
por eso en el río persigues reflejos
de la Cruz del Sur.

Si algún día vuelves y como el sauce me ves llorando es que una estrella vivo esperando que con el canto se encienda en mí.

También el río, buscando cielo siempre se aleja y aqui en la orilla solo me deja tu silbo errante... Pato Sirirí...

Letra y Música de: Jaime Dávalos



Jorge Cafrune "no canta por cantar". Antes de interpretar "El Chacho" lee la vida del caudillo.

NO TE PUEDO OLVIDAR

CANCION

No te puedo olvidar. Cada tarde tus ojos tristes vuelven a mi, y lejanos se van por las calles donde miramos herido el cielo crepuscular.

Alumbraha tu voz nuestro paso en la noche clara llena de ti, y la niebla del mar nos rodeaba de un leve sueño y era infinita la soledad.

Yo busco un olvido dónde lo hallaré si lo encuentro qué triste, ay, con mi sombra me quedaré.

Siempre va junto a mí, cada cosa que miro ya la vimos los dos, cuando en lento vagar se quedó el lucero en tus manos en el dorado tiempo de amar.

No te puedo olvidar ando solo en la noche siempre nombrándote, a la orilla del mar dice el viento que oye tu nombre amor que nunca regresarás.

De: MANUEL CASTILLA Y EDUARDO FALU

ZAMBA TOPE PUESTERO

De: Vaca y Villeg<mark>as</mark>

Rejuntador de toradas y de yeguadas salvajes Bis se le refleja en los ojos la soledad del paisaje.

Desde el caballo que monta va prolongando su brazo Bis la vivoreada de tiento de la armada de su lazo.

Tope, tope, tope,
Tope va y grita el puestero
Bis corriendo tras los ariscos
por las breñas de esos cerros.

H

Cuando va rastreando un tigre de golpe se queda quieto
Bis v el corazón le retumba como bombo en su coleto.

Terrón de sangre morena domador sobre su apero Bis y entre sus barbas gotea su llanto azul el lucero.

Tope, tope, tope, Tópemelo al aguacero Bís todas las peñas sin dueño siempre las topa el puestero.

LA CAUTIVA

CANCION

Reclinad niña tu frente sobre mi.
Que aqui sopla el fresco ambiente y el suave aroma se siente de las cuchillas aquí.
Reclinad bella cautiva amorosa y sensitiva en brazos de Alboreví que te ama con ansia ardiente.
Reclinad niña tu frente sobre mí.

Si tus ojos son ardiente resplandor.
Tus pupilas transparentes como el agua de la fuente de purisimo color.
Quién al verte reclinada quién al verte prenda amada no suspira por tu amor, y cautivo no se siente si tus ojos son ardiente resplandor.

Cuando vierta su armonsa el tuyú estaremos, garza mía, en la fresca selva umbria bajo el verde gabírú. Tú en la hamaca reclinada en mi pecho recostada y bajo mi pecho tú. Al ardiente mediodia cuando vierta su armonía el tuyú.

Las cristianas hechiceras del Aduar van llorando plañideras cual calandrias prisioneras su infortunio y su pesar. El cacique no las mira y sólo por ti suspira y a ti sólo quiere amar. Aunque vengan plañideras las cristianas hechiceras del Aduar.

Flor de ceibo
perfumada roja flor.
Son tus labios mi adorada
como guinda perfumada
llenos de suave calor.
Como murmullo de río
en las horas del estio
es tu acento seductor.
Y es tu boca, mi adorada,
flor de ceibo perfumada
roja flor.

Qué más quieres mi cristiana para ti.
Si tu frente se engalana con la pluma soberana del cacique Alboreví.
Tendrás joyas a millares ricas perlas y collares que en la guerra consegui y entre sangre castellana qué más quieres mi cristiana para ti.

INDIA MADRE

ZAMBA

Músicade: Eduardo Falú Letra de: César Perdiguero

India madre la Pachamama bendiga las quenas que han de llorarte, las quenas que han de llorarte,

India madre, yo me persigno en silencio por la señal de tu sangre, por la señal de tu sangre,

India madre, tu nombre quedó en la arena y tu presencia en el aire, y tu presencia en el aire, India madre, te cantan y te bendicen los que heredaron tu sangre, los que heredaron tu sangre,

Fuiste la ñusta cautiva allá en el templo del sol, la bien amada del inca que una noche te cantó.

Después brillaron aceros en tierras de tu señor en tierras de morir dejaste morenos hijos del sol, y antes de morir dejaste morenos hijos del sol.

FOLKLORE EXTRA

Editores responsobles: HONEGGER S. A. L. C. - Reducción, administración y talleres: México 4256. Teléfanos: 90-9118 (Reducción) y 90-8354 (Administración) - Registro de Propiedad intelectual Nº 814.318 - Autorización de S.A.D.A.I.C. Nº 5 - Año 1967 - Distribuidares en la Capital Federal: Antonia Rubbo, Garay 4226. En el interior y exterior: Dist. Mundial, Lovalle 4024. Buenos Aires.

